

MAGYAR KURIR



A FELSÉGES CSÁSZÁR ÉS APOSTOLI KIRÁLY KE-
GYELMES ENGEDELMÉBŐL.

Indult Bétsből, Pénteken, Januárus 7-ik napján, 1814-dik esztendőben.

Austriai Birodalom.

Felséges Urunk az árvaságra jutott Le-
venehr daragonyos Regimentjét a Würz-
burgi örökös hertzegnek, *Ferdinand* Aus-
triai Fő Hertzeg kedves testvér fiának *Leo-
pold János Józsefnek* ajándékozni méltóz-
tatott. Ez a fő hertzeg 1797-ik esztendő-
ben, October 3-ik napján született e' vi-
lággra, következésképen a' múlt October-
ben 17-ik esztendejében fordult nagy ta-
lentumú és reménységű ifjú Hertzeg. —
Ennek a' dragonyos regementnek 2-ik tu-
lajdonosává E. M. Lajt. Gróf *Bubna* tététt.

Az Austriai Birodalombeli Cs. K. Ud-
vari örökös Fő Postamestert *Paar* Hertzeg-
et Cs. K. titkos Tanátsosi rangra emelni
méltóztatott Fels. Urnk, a' melly méltó-
ságba lett béiktatásakor, az Eő Felsége ke-
gyelmes rendelése szerént, a' nevezett Her-
tzeg, a' Cs. Kir. leg főbb Udvari Mester-
nek, *Trautmansdorf-Weinsberg* Hertzeg-
nek kezébe tette le a' szokott hitet.

Az Austriai Illyriai provisoria Kór-
mányszék részéről következő hirdet-
mény adattatott ki a' Lajbachi közönséges
újságlevelekben: — „Azon idő alatt,
míg a' most visszavéttett Illyriai tartomá-
nyok a' Frantzia birtokokban voltak, a' há-
zasulandó személyek, a' *Napoleon Codexe*
(törvényes könyve) szerént; minden papi

áldás nélkül, egyedül a' polgári Előjárók-
nak megegyezésekkel keltenek össze. No-
ha ezen tartományok által lett vétetése-
kor nagy megnyugvással hallottuk, hogy
a' vallásnak régi alkotmányához szokott la-
kosok az illy formán végbe ment házassá-
goknak helyes voltáról kételkedvén, ma-
gokat lelki pásztoraiknál is jelenteni, s
azoktól papi áldást venni el nem múltatták:
miből által az Austriai Csász. Kir. provi-
soria Kormányzéseknek adatott hatalom szer-
ént törvényesen parantsoltatik, hogy az
illy polgári előjáróktól helybe hagyatott
házasságoknak tsak akkor legyen erejek,
ha azok a' papi áldások által is megfog-
nak erősítettetni.

Frantzia Birodalom.

A' Törvényhozó Tanátsnak Decemb.
19-ik napjára halasztódott gyűlésében a'
Fels. Frantzia Császár és Császárné a' szo-
kott tzeremoniával bémenvén, nagy kéz-
tapsolással és Ellyen a' Császár! Ellyen a'
Császárné! örvendező kiáltással fogadtat-
tak a' jelen volt Rendektől. Ezen alkalmatossággal következő beszédet tartott
Napoleon Császár:

„Senátorok, Statustanátsosok, és a'
törvénytevő testnél lévő osztálybéli deputa-
tusok! A' jelenvaló táborozásban is fényes
győzelmek ditsőítették meg a' Frantzia
fegyvert; de azokat a' példa nélkül való

élpártolások haszontalanokká tették; minden ellenünk támadt, erőnknek megketőztetése, és a' Frantziáknak egyessége nélkül Országunk is veszedelembé forogna.“

„Ezen fontos környüállások közt legelső gondolatom is a' vala, hogy titeket öszve gyűjtsétek, az én szívemnek leg nagyobb szüksége van az én jobbágyimnak reám való figyelmetességekre és szeretetekre. Engemet el nem tsábított a' szerentsé; de a' szerentsétlenség sem fog eltsügeszteni. — Azoknak a' népeknek, melylyek mindeneket elvesztették, gyakran békességet adtam, meghódolatott birtokainnak egy részéből Királyi székeket állítottam fel azoknak a' Fejedelmeknek, a' kik engemet most elhagytak.“

„E' világ javára és szerentséjére nagy plánumokat tsínáltam, és eszközlöttem is. De most mint Mowárka és atya jól érzem, melly nagy hasznára legyen a' Királyi székeknek és familiáknak a' békesség; a' szövetséges Fejedelmekkel való békességes alkudozás már elkezdődött, az ő előmbé terjesztett praeliminaris, vagy előfundamentomit elfogadtam, mellyhezképpest reménylettem is, hogy ezen gyűllés elkezdődése előtt a' Manheimi Congressus öszve fog gyűlni, de újabb halogatások, melylyeket Frantzia Országnak tulajdonítani nem lehet, ezt az egész világtól óhajtott szempillantatot továbbra halasztották.“

„Megparantsoltam, hogy azok az eredeti irások, mellyek az én külső dolgokra ügyelő Cancellariámnak fiókjaiban vannak, Kigyelmetekkel közöltessenek, azoknak foglalátját a' kirendelt személyek által meg lehet tudni; az én Status Tanátsomnak szószöllői az eránt való akaratomat tudtokra adják Kigyelmeteknek. En a' békesség helyreállítását éppen nem ellenzem. Jól esmérem a' Frantziáknak indulatjokat, én is az által vagyok lelkesítve, nem reménylém, hogy a' Frantziák közt tsak egy is találtna, a' ki a' betsüllet kárával békességet kívánna szerezni.“

„Fájdalommal kell ettől a' nagy lelkű nemzetől új áldozatokat kérnem, mindazáltal ennek leg drágább java kívánnya azt. Kéntelen voltam hadi seregeimet számos rekrutákkal szaporítani, mivel tsak akkor lehet a' nemzeteknek bátorsággal alkudozni, ha erejeket kimutathatták. — A' jövedelem szaporitása is szükséges, a' mellyet az én kintstárra ügyelő ministerem Kigyelmeteknek eleikbe fog terjeszteni, meg egyez avval a' finanziaalis alkotmányról, mellyet én meghatároztam. Mi mindent, minden költségvétel nélkül, mellyet a' jövendőidő megemészti, és minden papiros pénz nélkül, melly a' társaságbeli jó readnek leg nagyobb ellensége, véghez fogunk vinni.“

„En avval a' szíves indúlattal, mellyel az én Olasz Országi népeim erántam viseltetnek, meg vagyok elégedve. Egyedül Dánia és Nápoly Országok maradtak az én velem való szövetségben hívek. — Az Ámerikai szabad Statusoknak Respublikája szerentsés előmenetellel folytatta az Anglia ellen való hadakozást. — A' Helvétziai 19 Kantonoknak neutralitásokat, avagy egy részre való sem hajlásokat, meg esmértem.“

„Senatorok, Status Tanátsosok, és a' törvénytevő Corpnsnál lévő osztályokbéli Deputatusok! Kigyelmetek ennek az uralkodó Széknek érzékeszközei, Kigyelmeteknek kötelességeikben áll az erőhatalom mutatásban példát adni, melly a' mi nyomadéunkat, a' következő nyomadékoknak kedvessé fogja tenni, ne hogy jövendőben azt mondhassák: *Ők Országoknak leg főbb javát feláldozták!* Megesmerték azokat a' törvényeket, mellyek alá négy századtól fogva haszontalanul igyekezett Anglia a' Frantziákat rekeszteni.“

„Nints oka az én népemnek attól félni, hogy az ő Császájának politikája valaha a' nemzet ditsőségének ellensége leszen. Részemről olly bizodalommal vagyok, hogy a' Frantziák magok eránt és én erántam meltökká lenni meg nem szűnnek.“ —

Ennek a beszédnek végződése után, egy szívvel lélekkel való és sokáig tartó öröm kiáltás következett, és követte a gyűlésből ki ment Felsőleges Császárt és Császárnét.

Egy Párisi magános tudósítások szerint, a Conscriptusok kijelentéseknak alkalmatlanságával sok osztályokban nagy nyughatatlanlás és zenebona támadt Frantzia Országban.

Melly nagy nyughatatlanlások közé legyen ez a maga győzedelmeiben felfülvallkodott, s más Európai virágzó országokat megvető szemekkel néző birodalom, e világ hódoltatójának Napoleonnak itt előadott beszédjéből is, de kiváltképen, az Ország fő pirája, és a törvényes dolgokra ügyelő Frantzia Ministernek az Ország szalájában, Novemb. 19-ik napján mondott oratiojából kitettzik:

„Édes Uraim! Annak az ijedtségnek jelenvaló szempillaatataiban, mellyben mindeneknek, a kiket Frantzia szív lekesit, a Haza veszedelmén meg kell indulni, ti hozzátok fordútok, a kikhezközönséges bizodalommal van a nemzet, és a kiknek hathatós befolyások van polgártarsaiknak szivekbe és érzékenységekbe. Az Ország határait mind a Pyrenéusi hegyek, mind észak felől meg támadta az ellenség, a Rajna vize felől és az Alpes hegyeken túl is fenyegettetik, s nem kell tsudálni, ha az Ország belső része prédájává leszen az ellenségnek, ha hirtelen való és hathatós eszközök az ellenség felteleinek megszegyenítésére elő nem vétődnek!

„A Haza megszabaditása egyedül az ezen hónap 16-ikán hozott végzésnek eszközlevétől függ, melly szerint tudatillik 300000, az az, háromszáz ezer embert kell a hadi Minister rendelésére kiállítani, mihelyest ez a nagy és használatos intézet végbe vitetődik, mingyárt semmitől sem félhetünk. Mindazáltal azt kell

mondanom, hogy elkerülhetetlenül szükséges ennek meg lenni, másként a háború piatza leszen Frantzia Ország, és mind azoknak a gonoszoknak ki fog tétetődni, a mellyeket a háború maga után vonni szokott.

„Elegendő módon tudva vagyob, hogy a mi ellenségeink általunk megbosszantatva lévén, rajtunk bosszút állani kívánnak; tehát könnyen lehet azt a sorsot is képzelni, melly hennünket érdekelni fog, ha életünkön és birtokainkon uralkodhatnak. Itten nem tsak arról a ditsósségről vagyon szó, melly mindenkor követte a Frantzia nemzetet, hanem a mi lételünkéről és megmaradásunkról, is mind ezek, mind azok, melyek nekünk kedvesek, veszedelemben forognak, — Nem tsak a haláltól, hanem Országunknak pusztulásától, szereptsetlen hazánkunk végképen leendő eltörölterésétől is lehet félnünk; ez a játék néző hely várna minket elkerülhetetlenül, ha Frantzia Országot elnyomná az ellenség.“

„Ezen kegyetlen előadáshoz tartoznák még azok a gyalázatos mindenféle kisbbitések is, mellyeket sokkal nehezebben szenved a nemes szív, mint magát a halált. — Ezek azok a veszedelmek, mellyek minket fenyegetnek, és a mellyektől egyedül a nemes indúlatból származott áldozatok menthetnek meg.“

„Az észak a mi elnyomattatásunkért minden népeit elvesztegette, állítsuk fel az ellen a mi népeinknek virágját, hogy azon irtódzdtató sorsot megelőzhessük, mellyet ellenségeink nekünk készítettek; nekünk igen vitéz seregeink és nagy talentumú hérosaink vannak, a kik azokat vezérlik, de e még nem elég, hanem, hogy azokat sokkal nagyobb erőnek ki ne tegyük, olly hadi erőt kell felállítanunk, melly a minket megtámadó erőnél erőtelebb ne legyen. Melly nagy feltüzestésére nem fog az a mi katonáinknak szolgálni, ha látni fogják, hogy ők számoc

ifjúsággal fognak ollyal meg szaporítottani, a' kik velek egyesülvén; az ellenséges táborba félelmet visznek, és hogy Frantzia Országot a' végső veszedelemtől megmenthessék, és az egész világnak békességet szerezhessenek, azokat vissza verik.

„Azoknak a' nemesség gondolkodású ifjaknak, a' kiket a' Haza szózata ebben a' szempillantásban a' maga segítségére hív és serkenget, büszkének kell lenni magok elrendeltetésére, és meg lévén arról győződve, hogy a' Frantzia Ország jövődéli sorsa az ő kezekben van, áldozzák fel nemes iparkodásokat ennek a' rendelkezésnek, melly reájok adattatott. A' betsülhetnek és hazaszeretnek szent tüze az ő ifjúsívekben langol, továbbra is tartásuk fel azt az Urak beszédjek és példájok által. Azon különös rang által, mellyet viselnek, és azon befolyások, mellyel polgár társaikba van, fordítsák a' Haza javára, a' jelenvaló szoros, de egyszersmind fontos környüállások között ellyenek avval lehetőképén.“

„A' Monarkhiának minden idejében legnemesebb indúlattal viseltettek a' Frantzia polgári előjárók uralkodó Fejedelmek és Hazájok eránt. Nem késtem, Kigyelmeitek is meg fogják azt bizonyítani, hogy ez az érdemes intézet el nem fajult, és hogy az a' tisztelet, mellyet a' törvényeknek helyes kiszolgáltatása által magoknak szerettek, a' Hazáról való gondviseléssel is, a' jelenvaló szoros környüállások közt öszve kapsólni 's öregbiteni kívánnyák. — Uraim! fogadják el Kigyelmeitek az én mostani különös tiszteletemnek és jó indúlatomnak bizonyágát.“ —

Massa Hertzeg.

Hadi Történetek.

I. Frantzia Országban.

Minekutánna, Lord *Wellington*, az egyesült Anglus és Spanyol Armádáknak

fő vezére és Generalissimusa a' Pyrenéus hegyeken által jövéen Frantzia Országba be nyomúlt volna, következő hirdetményt intézett azon környék lakosihoz:

„Az én Országotkba való bėjövelemlenkor szükségesnek itéltem tudiotokra adni, hogy én meghatározott parantsolatot adtam ki, az ellenséges beütéseket követni szokott gonoszoknak eltávoztatására. Hitessétek el magatokkal, hogy én azokat végbe fogom vinni, 's titeket arra ösztönözlek, hogy mind azokat, a' kik ezen rendelkezések ellen titeket leg kissébben is megbántanak 's megsértének; fogjátok meg és küldjétek az én fő hadi szállásomra. — Ellenben tölletek is azt kívánom, hogy honnyaitokban tsendessen legyetek, és a' hadi munkásságokban, mellyek országotokban tétetni fognak, semmi részt ne vegyetek.“ — Ez a' parantsolat, mellyről a' nevezett Anglus Fő Vezér ezen hirdetményében emlékezetet teszen, következőképen van:

„Noha az a' föld, mellyre mi az úrmádával lépni fogunk, ellenséges föld: még is mindazáltal azt kívánnyá a' fő vezér, hogy a' lakosokkal jól bánnyanak, és vagyonjaikat, minteddig, méltó tekintetben tartsák a' katonák. Szükség mind a' hadi tiszteteknek, mind a' köz embereknek meg gondolni, hogy az ő nemzetek tsak azért hadakozik mások ellen, mivel a' Frantzia Kormányshék igazgatója meg nem akarja engedni, hogy békességben ellyen, hanem hogy az ő járma alatt nyögjön — el né felejtsek, hogy azok a' nagy gonoszok; mellyeket Spanyol és Portugallia Országok az ellenségnek gyalázatos beütésekkor szenvedni kénytelenítettek, egyedül az azokra vezérjeik által meghatalmazott katonáknak rendeletlenségektől és kegyetlenségektől származtak.“

„Emberiség ellen, és az említett nemzetekhez illetlen dolog volna, e' miatt a' Frantzia Ország tsendes lakosin bosszút ál-

Végezte a' Frantzia ország és Szövetséges Hatalmasságok között való bé kességkötésnek.

XV). Mivelhogy a' Felsőleges alkúvó Hatalmasságok a' magok Aprilis 23-dikán költ egyezéseknek 4-dik cikkelyében magoknak fenntartották vala azt, hogy azon fegyveres házak és hadi hajók eránt, mellyek a' Fr. országtól visszaadandó tengeri erősségekben találtattak, a' mostani végkötésben lesznek határozást: erre nézve úgy egyeztek most meg, hogy mind ezek a' hadi hajók és fegyveresházakban találtató, hajóártillieriai, hajóépítésre való készülétek, manitziók, 's egyebek, három részekre osztatván, két rész ezekből Fr. országnak, egy rész pedig azon Hatalmasságoknak jusson, a' kikéi ezen tengeri erősségek lesznek. Az ilyen mérték szeréut felosztatódó matériálék közzé tartoznak azok a' munkában lévő hajók is, mellyek a' jelenvaló kötésnek aláíratatásától fogva számtálván hat hetek alatt az építőhelyről a' tengerbe lebotsáttathatnak. Mind két rész Biztosokat nevez - ki, kik ezt az osztályt végre hajtsák, 's azt írásba tegyék; az öszszeszoövetkezett Hatalmasságok pedig a' Fr. munkásoknak, hajós legényeknek és tisztviselőtnek, a' hazájokba való vissza menetelre úti szabadlevelet 's bátorságra való kísérőket adnak. Azok a' hajók és fegyveres házak, mellyek Aprilis 23-dika előtt már a' Szövetségeseknek kezekre kerültek vala, nem tartoznak ezen kötés alá, valamint szintén azok sem, a' mellyek *Hollandidéi* voltak, és név szerént a' *Texeli* hajós sereg. A' Frantzia Országglószék arra kötelezi magát, hogy mindent, a' mi a' jelenlévő cikkely szerént az ő tulajdona marad, az osztálynak végződése után három hónapok alatt haza vitet, vagy eladat.

Az *Antwerpiai* kikötőhely ennekutánna tsak kereskedő kikötőhely leszen.

XVI). Minthogy a' Felső alkúvó Hatalmasságok azt kívánnyák, hogy azok a' meghasonlások, mellyek Európát eddig nyughatatlankodtatták, egészszen elfelejtődjenek, erre nézve kinyilatkoztatják és megígérik, hogy a' jelenlévő kötés szerént vissza adtatott vagy oda engetetett tartományokban

senki, akármi állapotú ember legyen, sem az alkúvó Hatalmasságok vagy a' már elenyészett Országglószékek közzül valamellyikkel volt öszszeköttetéséiert, sem valami más e'féle okra nézve, sem személyére sem vagyónára nézve semmi nyughatatlansággal ne illettessék, és számadásra ne vonattassék, kivévén azt, ha valaki valamely magános embernek tartozik valamivel, vagy pedig ha valaki ezen Kötésnek aláíratatása után követ - el valamit.

XVII). Minden országokban, mellyek vagy ezen Kötés vagy pedig az ebhől következő intézetek által más uralkodás alá esnek, a' lakosoknak, akár oda való, akár idegen születésűek légyenek, ezen ratifikáltatott Kötésnek költsönös kitseréltetésétől fogva számlálván, hat esztendő kövengedietnek, hogy jószágait, mellyeket ezen háború előtt, vagy azólta szerzetek magoknak, ha szükségeseknek lenni gondolják, eladhassák 's magok az ő tulajdon tettések szerént választatódó országba elmehessenek.

XVIII). A' Szövetséges Hatalmasságok, hogy újabban megmúatassák ő Legkeresztényebb F-nek azt, hogy melly örömet elmosni kívánnyák a' jelenlévő békesség által elvégzetett szerentsélen időszakasznak minden nyomait, arról az egész summából lemondanak, mellyet a' külömbkülömb Országglószékek Frantzia országtól, azon Contractatusoknak erejek szerént, mellyeket a' Frantzia Országglószék az 1792-dik esztendőtol fogva folytatott hadakozásokban köttött, vagy pedig a' tölle kívánt minden szállítványokért 's előre felvett pénzekért, viszakívánhatnának. Ellenben ő Legkeresztényebb F-ge is lemond minden kívánságokrol, mellyeket hasonló titulus alatt a' Szövetséges Hatalmasságokhoz tsinálhatna. Megígérik a' Felsőleges Alkudozók ezen cikkelynek telyesítése végett, hogy minden Dokumentumokat, Kötélező Leveleket, és írásokat, mellyek ezen elengedett kívánságokat illetik, egymásnak költsönösen visszaadnak.

XIX). A' Frantzia Országglószék kötelezi magát, hogy ezeken kívül azon summáknak, mellyekkel ő a' maga határain kívül az olyan Contractusokra vagy egyéb féle formális egyezésekre nézve, mellyek magános emberek vagy tisztségek, 's a' Frantzia Elöljárók között tételtek, adós lehet, tisztaba hozatja (*liquiditaija*) és megfizeti.

XX). A' Késéges Alkúvók a' jelenlévő ratifikáltatott Kötésnek kiteréltetése után Biztosokat neveznek ki haladék nélkül, hogy a' 18-dik és 19-dik tikkelyekben előforduló minden intézeteket munkába vegyék 's vértessék. Ezen Biztosok a' feljebb való tikkelyekben említettet kívánságokat megvizsgálják, a' summákat, mellyekhez jus formáltatik tisztaba hozzák, 's azon eszközöket, mellyeket a' Frantzia Országglószék a' fizetés dolgára nézve jóvallani fog, elintézik. Az is réájok leszen, bizattatva, hogy a' Dokumentumokat, kötelező írásokat, és papirosakat, azon kívánságokra nézve, mellyekről a' Fels. Alkúvók lemondottak, költönösön kézhaz adják, úgy hogy az ő munkájok resultatumának megerősítettése az ezen lemondást illető egész foglalatosságának végett vessen.

XXI). A' Frantzia országtól vissza adavott tartományokon eredeti zálogképpen fekvő, valamint szintén az ezeknek belső kormányoztatásokra nézve tételtek adósságok is, ugyan ezen tartományokon maradnak. Azok tehát ezen adósságok közzül, mellyek mint *Inscriptiók*, a' Frantzia Státus adósságának úgy nevezett *Nagy Könyvbe* már béirattattak vala, az 1813-dik esztendő Decemberének 22-dik napjától fogva nem terhelik a' Frantzia Országglószéket. Azok a' Dokumentumok, mellyek valamely *Inscriptióra* nézve már készen, de még a' Nagy könyvbe béirattatva nem valának, vissza adattatnak azon Országok Kormányzékeiknek, a' mellyekhez tartoznak. Egy Elegyes Biztoság mind ezekről az adósságokról írást (mutató táblát) készít, 's erősít meg.

XVII). Ellenben lekötelezve marad a' Frantzia Ország mind azokért a' summákért, mellyeket az említett tartományokból való alattvalók, *Cautio*, *Depositum*, vagy *Pénn-*

Consignatio nevezet alatt a' Frantzia Kassákba fizettek. De az említett tartományokban hívatalt viselt Frantzia alattvalóknak is vissza kell fizetni mind azokat a' summákat, mellyeket ő ezen tartományoknak kassáikba, a' mondott titulusok közzül valamelyik alati letettek.

XXIII). A' kik olyan hívatalt viseltek, mellyért *Cautiót* kellett letezni, a' nélkül hogy közönséges pénznek administratziója lett volna azzal össze költetve, ezeknek a' letett summákat, esztendőként egy ötöd részben az ő teljes kielégítettésekig vissza kell fizetni *Párisban*. A' mi azokat illeti, a' kiknek pénzadministratzió forgott a' kezeken, ezeknek letett summákat, az ő számadásoktól fogva számálván, hat hónapok alatt kell vissza adni, tsak azt az egy esetet vévén ki, ha tsalás adta elő magát.

XXIV). A' törvényes *Depositumok* és *Pénn-Consignatiók* (letett, bétett summák), mellyek a' 13-dik esztendő *Nivosának* 28-dik (az 1805-dik esztendő Januáriusának 18-dik) napján költ törvények erje szerint a' Frantzia *Amortisations-kassába* folytak, 's a' mellyek azokban a' tartományokban lakó alattvalóké, mellyeket Frantzia ország ezután nem fog bírni, a' jelenlévő kötésnek kiteréltetésétől számálván esztendő alatt az említett tartományok Kormányozó székeiknek kezekbe adattatnak, kivévén az olyan summákat, mellyekhez Frantzia alattvalóknak is szavok van, a' melly esetben az ilyen pénzek az említett *Amortisations-kassában* maradnak, 's tsak az ezeket illető előljáróktól adattató igazságmutatásra (legitimatióra) fizettetnek ki.

XXV). Azok a' summák, mellyeket *Közönségek* vagy *Közönséges Fundatziók* tételtek bé, az Administratzió, Amortisatio, vagy az Országglószéknek akárminémű kassájába, a' jelenlévő Kötéstől számálván esztendőként, az egészek egy ötöd része szerint, a' részeseknek adott előre való summáknak elvonattatások után, 's az említett közönségeknek 's közönséges Fundatzióknak hitelezőik által tételhető jusformálásoknak fenntartásával, vissza fizettetnek.

XXVI). A' Frantzia Országglószék az 1814-dik esztendő Januáriusának 1-ső napjára

tól fogva nem tartozik fizetni semmi penziót és hegyesség- és földet azon katonáknak, polgári és papi személyeknek, a' kik nem Frantzia alattvalók többé.

XXVII). Azok a' nemzeti uradalmak, mellyeket a' Frantzia alattvalók a' Belgiumi, a' Rénus bal partja felől lévő, 's az Alpesi régi Departamentekben, Frantzia országnak régi határain kívül, vásárlás által, vagy akármely egyéb *onerosus* titulus alatt szerzetek magoknak, az ő tulajdonaik maradtak.

XXVIII). Azon tartományokban, mellyekben a' *Visszavásárlás* jussa, vagy más efféle jussok, Frantzia országgal való költsönös egyetértéssel eltöröltettek, vagy pedig a' melly tartományok már régebben Frantzia országhoz tsatoltatva voltak, eltörölteve maradtak ezen jussok meghatározott módon.

XXIX). A' Frantzia Országlószék megígéri, hogy minden Status-Obligációkat 's egyéb efféle kötelező írásokat, mellyek a' Frantzia seregektől elfoglaltatva vagy Frantzia adminisztráció alatt volt tartományokból elvitettettek, kiad; a' mi efféle papírosakat már ki nem adhat, azok úgy tartattak, mint semmivé tétetődöttek.

XXX). Azon közhasznú munkákért még hátra lévő fizetések, a' melly munkák a' Rénus mellett és a' jelenlévő Kötés szerént Frantzia Országtól elszakasztott egyéb Departamentekben még készen nintsenek, vagy a' mellyek az 1812-dik esztendő Decembereinek 31 dik napja után készültek el, a' vidékeknek ezutánai birtokosaikon maradnak, 's ezek is az ország' adósságait liquidáló Biztosság által liquidáltatnak.

XXXI). Azon archivumok, földrajzolatok, plánumok, és documentumok, mellyek a' vissza engedtetett tartományokéi, vagy ezeknek adminisztrációjokat illetik, magokkal ezen tartományokkal együtt adattassanak vissza hűségesen, vagy ha egyszersmind meg nem eshetne, a' tartományoknak visszaadattatások után hat hónapok alatt. Ezt kell isselekedni azokkal az archivumokkal, földrajzolatokkal, és réztáblákkal is, mellyek a' különbözők armádák által csak kevés ideig elfoglaltatva volt tartományokból elvitettettek.

XXXII). Mind azok a' Hatalmasságok, a' kik ezen hadakozásba elegyedve voltak, két hónapok alatt küldjenek teljes hatalmú biztosokat *Bétsbe*, hogy egy közönséges *Congressuson*, a' jelenlévő Kötésnek intézeteit tökéletesítő módokat, határozzák meg.

XXXIII). A' jelenlévő Kötés 14 napok alatt vagy ha lehet hamarabb is ratifikáltassék, 's a' ratifikációk tseréltesenek által. Ennek bizonyosságára ezen békességek alkut a' teljes hatalmú Biztosok alá írták 's arra petsétjeiket réá ütötték. Így történt Párisba Május' 30 dikán, Urunknak 1814-dik esztendejében.

Hertzeg *Metternich* Hertzeg *Benvent*.
Gróf *Stadion*

Ugyan ezen napon, és helyen, készült meg a' közönséges békesség' éppen ezen Aktája Frantzia ország' s az Orosz birodalom, Frantzia ország' s nagy Britannia, 's Frantzia ország' és Pruczszia között. Frantzia ország' részről mindenütt a' *Benventi* hertzeg, az Orosz birodalom részről Gróf *Rasoumofsky* és Gróf *Nesselrode*, Anglia részről Lord *Kastlereagh*, Lord *Aberdeen*, *Cathcart*, és *Stewart*, Pruczszia részről pedig Báró *Hardenberg* és Báró *Humbold* urak írtak neveiket ezen Kötés alá.

A' közönséges Tzikkelyhez *Toldalék-tzikkelyek* is járulnak különkülön mindenik Szövetséges Hatalmasságokra nézve, tudniillik —

Austriára nézve: — „A' Felsőleges Hatalmasságok, hogy azon szerentsétlen történeteknek, mellyek alatt a' népek szenvedtek, minden nyomaikat eltörölthessék, megégyeztek, hogy az 1805 és 1809 esztendőbeli Kötéseket, ha a' jelenlévő Kötés által még egészen el nem töröltettek volna, minden feltételeikre nézve tökéletesen eltöröltettek lenni kinyilatkoztatják. Ezen határozás hoz képpest megígéri ő Legkeresztényobb Felsőge, hogy mind azokat a' Dekretumokat, mellyek azon Frantzia alattvalók ellen kiadattak, kik az ő Cs. K. Apostoli Felsőge szolgálójában voltak, erőtelenné ké téteti.“

Az Orosz birodalomra nézve: — „Mint-hogy a' *Warschauer* Hertzegség azólta, hogy az Orosz feyverek által elfoglaltatott, az Orosz birodalomtól oda bétetett Tanács

által kormányoztatik, ehzeképpest meg-
 égyeztek a' Felsőges Hatalmasságok, hogy
 haladék nélkül egy mind a' két részről e-
 gyenlő számú biztosokból álló *Különös-biz-*
tosság nevezessék - ki, melyre mind két
 rész kívánságainak megvizsgálása és liquidá-
 lása, 's minden ehez tartozó egyéb intéze-
 teknek eligazítása réá bizattassék,"

Nagy Britannióra nézve: — „1) Mint-
 hogy ő Legkeresztényebb F. ge a' kereske-
 désnek a' kereskedésnek azon állapotjára
 nézve, mely ellen valamint a' természeti
 egyenesség úgy a' mi időnkbeli megvilágo-
 sodott gondolkodás, egészszen feltámadnak,
 ő Britanniai Felsőgével azon egy értelem-
 ben van, ehzeképpest kötelezi magát hogy a'
 következő *Congressuson* Angliával együtt
 egész igyekezettel azon leszen, hogy minden
 Keresztény Hatalmasságokat réá vehes-
 sen arra, hogy a' *Szeretsen-vásárt* előőrül-
 jék, a' mint ezt Frantzia ország a' maga
 részéről 5 esztendő alatt végképpen meg-
 szünteti, és hogy ezen időhaladás alatt is
 egy *Szeretsen-írás* is másova bé ne vihess-
 se és másutt el ne adhassa ezen rabszolgá-
 kat, hanem tsak azon Status' koloniáiban,
 a' hova való ő. — 2) A' Britanniai és Fran-
 ztia Országlószékek haladék nélkül biztoso-
 kat neveznek - ki, hogy azt a' költséget li-
 quidálják, melyet kiki a' hadi foglyoknak
 tartalásokra fordított, és hogy azon módok
 eránt megégyezzenek, a' mely szerént az
 a' summa meghatározottathatik, hogy mel-
 lyiknek költsége, és mennyivel mennyen
 többre, mint a' másiké. — 3) Mind két rész-
 nek hadi foglyai köteleztetnek, minekelöte
 fogságaiknak helyéről elmennének, ma-
 gános edösságaikat megfizetni, vagy lega-
 lább elegendő *cautio*t tenni. — 4) A' jelen-
 lévő Kötésnek ratifikálataása után haladék
 nélkül vegye - le mind a' két rész azt a' il-
 lalmat, melyel a' másikának vagy annak
 alattvalóinak töképenzit, jövedelmeit, vál-
 tópopirosát, vagy akármi egyéb vagyont
 letartóztatta. A' második tizikelyben említe-
 tett biztosok vizsgálják - meg és liquidálják

a' Britanniai alattvalóknak kívánságaikat is,
 melyeket ők a' Frantzia tisztli karok által
 igazságtalanul elfoglalt ingó vagy ingatlan
 vagyonaikért, valamint szintén a' vagy e-
 egészenvagy részint a' 1792-től fogva igazságtal-
 nul letartóztatott tulajdonaikért, a' Fran-
 ztia Országlószékhez formálhatnak. Fran-
 ztia ország kötelezi magát, hogy ezen te-
 kintetben éppen olly igazságosan bánik az
 Anglus alattvalókkal, mint Angliában bán-
 tak a' Frantzia alattvalókkal, és az An-
 gliai Országlószék, mely újabban megakar-
 ja ő Legkeresztényebb Felsőgének mutatni,
 hogy ő is, mint a' több Szövetséges Hatal-
 masságok, éppen úgy óhajtja a' jelenvaló
 békesség által szerentsésszen elvégeztetett sze-
 rentsétlen időszakaszat következéseit ele-
 nyésztetni, részéről arra kötelezi magát,
 hogy mihelyest az ő alattvalói igazságoski-
 vánságaik kielégítetnek, ő arról az egész
 summáról le fog mondani, melyet az ő
 Frantzia hadi foglyokra tett költsége azt
 fellyül haladhatja, melyet Frantzia ország
 tett az ott lévő Anglus hadi foglyokra.

Prussióra nézve: — „Noha a' Bazelben
 1795-ben Aprilis 5-dikén, *Tilsitben* 1807-
 ben Julius 9 dikén, *Párisaan* 1808 ban Sept.
 20 dikán készült, valamint minden egyéb
 kötések, melyek *Prussia* és *Frantzia* or-
 szág között a' *Báseli* Kötéstől fogva tétel-
 tek, a' mostani Kötés által már valósággal
 erőtelennekké lettek: tsakugyan hasznosnak
 találták a' Fels. Atkúvók kinyilatkoztatni,
 hogy ezek a' Kötések mind közöseséges mind
 titkos feltételeikre nézve köteliszök lenni
 egészszen megszűnnek, 's ő Felsőgek most
 minden jussokról lemondanak, 's egymást
 minden kötellességek alól feloldozzák, mel-
 lyek ezekből a' Kötésből következnének.
 Ő Legkeresztényebb F. ge tartigéri, hogy
 azon Frantzia vagy annak tartatható al-
 tvalók ellen kiadott Dekretomokat, kik Prus-
 szus szolgálatban voltak, vagy pedig az
 ezen Dekretomokhoz képpet kimondattathat-
 tott ítéleteket, erőtlennekké teszi.

lani, és minden esetben nagyobb veszedelmére és kárára szolgálna ez a' hosszúalás az ármádának, mint a' millyent az ellenség a' fél szigetben (értsd Spanyol és Portugallia Országokat) szenvedett, sőt a' köz haszonnal is ellenkezne.

„Arra való nézve Frantzia ország városiban és faluiban is azon rendelkezéseket kell követni, a' mellyeket követtek az Országtól kívánt eleségeknek és tábori bútoroknak kívánásokban, és minden nemzetbeli ármádáknak Commissariusaik hasonló útasításokat vegyenek fővezérjeiktől azon eleségeknek megfizetésére, és a' fizetés idejére nézve is, mint a' millyent vettek az Angliai hadi seregeknek vezérjeik.”

II. Azon Ország Helvétziával határos részében.

A' Bazileai tudósítások szerint, Ausztriai F. M. Lajtnant Gróf Bubna, a' ki a' maga útját Berna felé vette, Lauzannába bényomúlt. — A' Hünningeni várnak tűzzel való ostromoltatása, a' múlt Decemb. 29-ik napját követett éjjel el kezdődött. — Feldmarschal hertzeg *Schwarzenberg* fő hadi szállása December utolsó napján Lörachban volt.

A' Gróf *Wrede* Bavariai lovasság Generalisa vezérlete alatt lévő egyesült Ausztriai és Bavariai hadi seregeknek hadi foglalatosságokat következendőképen adják elő a' Német Országi Correspondens nevezetű közönséges újság levelek: Dec. 23-ik napjának estején, a' Bavariai hadi seregek a' Hünningeni erősség előtt lévő redutot, vagy földvárat bajonéttokkal meg támadták és elfoglalták, az abban volt Frantziák közül hat ember fogságba esett, a' többi a' várba vonta magát. Decemb. 23-ik napját követett éjjel a' várat fellármázták, és egy szempillantatig sem szűnt meg annak ostromoltatása; a' következett napon is szűn-

telen tartott, és a' hékövetkezett éjjel az első paralella linea elkezdődött. — A' Bavariai Kir. hadi seregeknek fő hadi szállása, Dec. 24-ik napján Hesingenből Blotzheimba tétetett által. Azok a' Bavariai Kir. hadi seregek, mellyek a' hertzeg *Schwarzenberg* ármádájának jobb szárnyát formállyák, egészen Bedfortig és Kolmárig járnak ki portázni. — A' közelebbi hivatal szerint való tudósítások szerint, a' Landeskroni magas hegyen épült erős kastély, melly Hünningenhez három óra messzeségnire van, kapitulált, mellyben két hadi tiszt, 47 közember, hat ártillerista; és 10 ágyú esett a' győzedelmeseknek kezekbe.

A' fellyebb nevezett újság levelek azt is jelentik, hogy Decemb. 26-ik napján az Erfurti erősség is capitulált, az az, alku által magát feladta, annak ostromoltatása alatt 212 épület rontatott le az ostromló Prusszus katonák által, a' kik Erfurtnak megvétele után Mejnigenbe mentek által.

A' Gróf *Langeron* Generalis vezérlete alatt lévő osztálysereg, melly a' Sléziai ármádának egy részét formállyá, a' Frankfurti tudósítások szerint, most azon város környékén tanyázik, 14 napok elforgása alatt, 15000 gyalog, és 3000 jól kikészült lovaskatonákkal szaporított meg. Noha ez az ármáda a' jelenvaló igen véres és emlekezetes táborozásban igen sokat vesztett; még is mindazáltal 50000 főre szaporodott meg, és a' fegyverben jól gyakorlott emberekből áll. — A' Báró *Sacken* Orosz Generali corpusa, melly hasonlóképen a' Sléziai ármádának egy része, nagyon megszorított.

III. Hollandiában.

Prussziai Kir. General Lajtnant *Batow* Decemb. 9-ik napján, Utrechtben követke-

zendő hirdetményt küldött a' Brabantziai lakosokhoz: — „Az égek: úgymond, meg büntették annak büszkeségét, és elbizakodását, a' ki e' világot elpusztította, és a' ki vakmerő karjaival azokat a' szent épületeket, mellyek az ő prédáló és vért szopó feltételeivel ellenkeztek, mindenütt lerontotta. — Őszve törtettek azok a' seregek, mellyeket ő már két versben a' szabal népek bosszúálló fegyverek ellen vezért, és annyira ment már a' dolog, hogy ha csak hallatik is a' *Napoleon* neve, az ő tulajdon jobhági közzül is milliómok átkozzák őtet, a' kiknek szerentséjeket ez a' dühös ember a' maga fősvény és útálatos plánümanak feláldozta.“

„Brabantziai lakosok! Minden veletek közlelől atyafias és szorosrokonságban lévő népek közt egyedül ti vagytok azok, a' kik az ő kegyetlen uralkodásának jármát viselitek, egyedül ti vagytok azok, a' kiknek fiait, rokonit és atyátoikkait kebeleitekből minden akadály nélkül kirágadja, hogy azokat a' mészárszékre vihesse, hogy azokat gyalázatoson, és nyomorságban elveszti engedje, a' mellybe az ő dühössége és eszteleisége őket elkerülhetlenül taszítani fogja; végtére ti vagytok egyedül azok, a' kiknek semmi reménységtek nem lehet, hogy előbbi szerentsés állapototoknak, és szorgalmatosságotoknak igazán megérdemelt gyümölteivel igasságos és atyai kormány alatt élhessetek. — Hát ugyan kívánnátok é tovább is békességéstúréssal ezeket a' gyalázatos rablántzokat viselni? Hát ugyan a' ti szomszédjaitoknak és barátitoknak ditséretes példajok, a' kik most már mindnyájan az

elmúlt boldog időkknek hasznaival élnek, nem buzdítanak é titeket azoknak követésekre?“

„Bizonyosan! A' ti vitéz és büszke őseiteknek vérek a' ti ereitekben még most is foly; ti még most is azon régi vitéz népek vagytok, a' kikről nagy ditsérettel emlékeznek a' krónikák; mertök vagytok a' népeknek azon ditsósséges szövetségére, a' kik tulajdon erejek által magokat megszabadították; ti is követni fogjátok őket, ti is el fogjátok a' ti gyalázatos rabköteleiteket tépni! Vegyetek bátorságot; azért jöttünk mi hozzátok, hogy a' ti hathatós együttműködástök által titeket megszabadítsunk, mi a' ti bizodalmatokra magunkat érdemessé tettük.“

„Nem azért közelítünk mi hozzátok, hogy hódoltassunk, hogy titeket nyomorgassunk, és minden szerjaitokat kiszopjuk; azt akarjuk, hogy ti is, mint egy nyelvel s egyforma jussal élő atyánkfiak szabadak és szerentsések legyetek. — Nosza hát Brabantziai lakosok! álljatok őszvé, és mint nemes indúlatú s maga erejével álló néphez illik, úgy tselekedjete, irtsátok ki magatök közzül ezeket a' kegyetlen verszomjúbozó vipera kígyókat, ezeket a' prédára ásetozó idegeket, a' kik a' ti hazai nyajaitokat ostromolják, routsátok le azon rejtekhelyeiket, a' mellyekben az ő nyúlzívek el rejtett. Minden veszedelmekben a' ti zászlóitök mellett fognak a' mi zászlóitök lobogni, és a' seregeknek ura, mint mindenkor, úgy ezen szent és igasságos ügyben, is győzedelmet fog titektek adni.“

Dec. 29-ik napján adtak 100 Forint Conventziós pénzért 176 forintot Váltótrédulában — Egy Császár aranyért 8 fltot 10 krt.